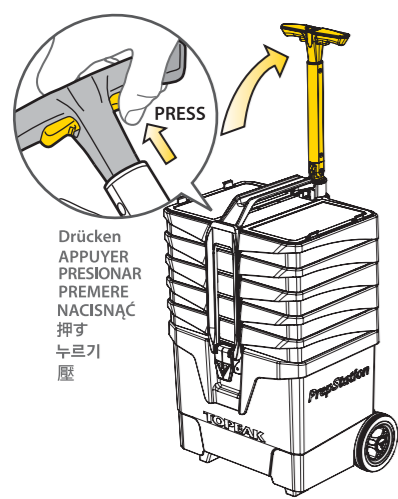
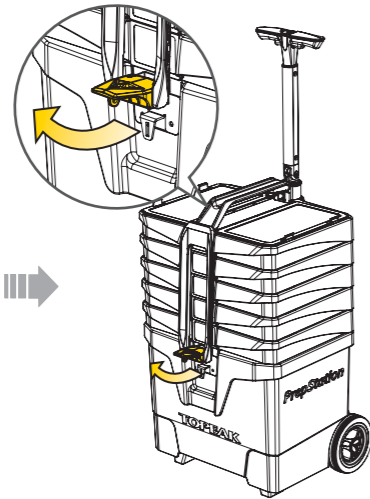




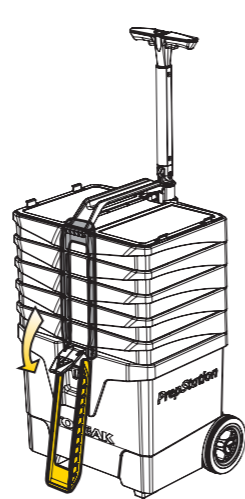
OPERATION OF PREPSTATION / HANDHABUNG DER PREPSTATION / MANIPULATION DU PREPSTATION / FUNCIONAMIENTO DEL PREPSTATION / OPERAZIONI DELLA PREPSTATION / OBSŁUGA PREPSTATION / 操作方法 / 프렙스테이션 사용법 / PREPSTATION 操作說明



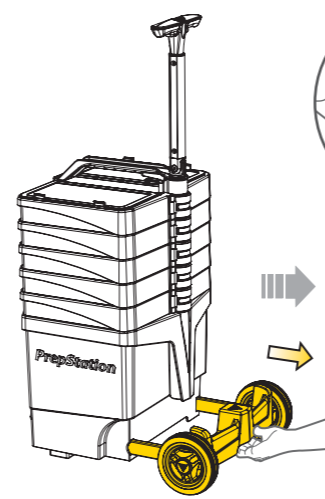
Press HandleLock button to unfold T-handle
 Drücken Sie die Taste des HandleLocks, um den T-Griff auszuklappen.
 Presser le bouton de sécurité pour déplier le manche en T
 Presionar el botón para poder extender el mango
 Premere il manico per estrarre il manico a T
 Naciśnij przycisk aby wyciągnąć uchwyt
 ハンドル ロック ボタンを押しながら、ハンドルを起こします。
 핸들락 버튼을 눌러 T_핸들을 위로 올립니다.
 按壓拉桿鈕來展開T型提把



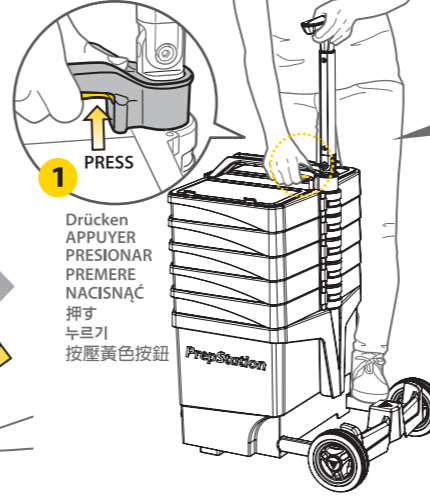
Release TrayLock lever
 Lösen Sie den TrayLock-Hebel.
 Libérer le fermoir
 Desbloquear para poder abrir las bandejas.
 Rilasciare la leva del blocco carrello
 Odpięcie dźwigni
 트레이 로크 레버를起こします。
 트레익락 레버를 올려 해제합니다.
 鬆開固定扣環



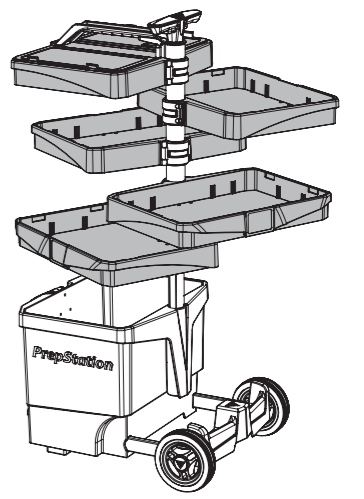
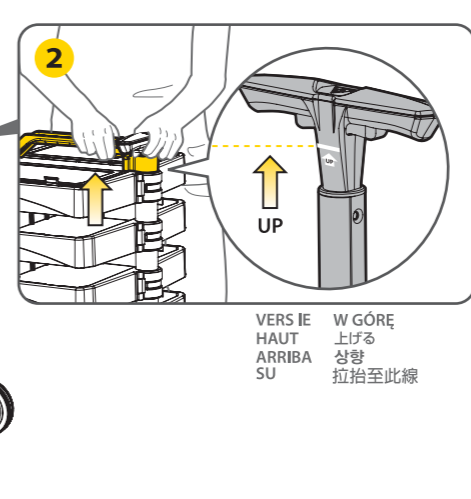
Pull down the tray stabilizer
 Ziehen Sie die Arretierung für die Ablagen nach unten.
 Baisser le stabilisateur de compartiment
 Empujar hacia abajo el estabilizador de las bandejas.
 SPINGERE in giù lo stabilizzatore del carrello
 Pociągnij w dół stabilizator zasobnika
 트레이 스태빌라이저를引き下ろします。
 트레이 스테빌라이저를 내립니다.
 放下固定片



Extend wheel base for greater stability
 Ziehen Sie die Rollen-Basis für eine bessere Standfestigkeit der Box aus.
 Déployer les roues pour plus de stabilité
 Extender las ruedas de la base para mayor estabilidad.
 Estendere la base del carrello per una migliore stabilità
 Wysunąć podstawę dla większej stabilności
 安定性を高めるため、ホイール ベースを拡張します。
 휠 베이스를 빼내어 프렙스테이션을 지지합니다.
 拉出輪子底座增加穩定性



Press TrayLift lever and raise tool trays to marked line as shown
 Drücken Sie den Hebel des TrayLifts und ziehen Sie die Ablagen bis zur Markierung.
 Actionner le levier et soulever les compartiments jusqu'à la ligne indiquée
 Apretar el botón de la parte superior para elevar las bandejas de herramientas hasta la marca como se muestra.
 Tirare la leva del carrello ed estrarre i vassoi fino al punto indicato
 Naciśnij dźwignię i podnieś zasobniki do zaznaczonej linii, jak pokazano na rysunku
 트레이 引き上げ用レバーを押しながら、ハンドル上部に記されたラインまで 트레이を引き上げます。
 트레이 리프트 레버를 누르면서 툴 트레이를 UP 표시까지 들어 올립니다.
 將工具盤拉抬至標示線位置展開固定(如上圖所示)



Extend tool trays for use
 Ziehen Sie die Ablagen heraus, um sie verwenden zu können.
 Etendre les compartiments pour utiliser
 Extender las bandejas de herramientas para usar.
 Utilizzate il carrello
 Ustaw zasobniki do użytku
 트레이를引き上げた状態で使用します。
 툴 트레이를 확장한 후 사용 가능
 展開工具盤以便利使用

OPTIONAL ACCESSORIES / OPTIONALES ZUBEHÖR / ACCESSOIRES EN OPTION / ACCESORIOS OPCIONALESOPCIONAL / ACCESSORI OPZIONALI /

WYPOSAŻENIE OPCJONALNE / オプション アクセサリー / 별도 구매 액세서리 / 其他選配產品



PocketShock DXG
Art No. TPSMB-DX



PrepStation Case Cover
Art No. TPS-01PB



* Campagnolo® is a registered trademark of Campagnolo S.r.l.
 * Teflon® is a registered trademark of DuPont.
 * Mavic® is a registered trademark of SALOMON S.A.
 * Shimano® is a registered trademark of Shimano® Inc.
 * Torx® is a registered trademark of the Camcar Corp. division of Textron Inds.
 * Octalink® is a registered trademark of Shimano Inc.
 * Campagnolo® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Campagnolo S.r.l.
 * Teflon® ist ein eingetragenes Warenzeichen von DuPont
 * Mavic® ist ein eingetragenes Warenzeichen von SALOMON S.A.
 * Shimano® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Shimano® Inc.
 * Torx® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Camcar Corp. Division der Textron Inds.
 * Octalink® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Shimano Inc.
 * Campagnolo® est une marque déposée de Campagnolo SRL.
 * Teflon® est une marque déposée de Dupont.
 * Mavic® est une marque déposée de Salomon SA.
 * Shimano® est une marque déposée de Shimano Inc.
 * Torx® est une marque déposée de Camcar Corp. Division de Textron Inds.
 * Octalink® est une marque déposée de Shimano Inc.

* Campagnolo® es una m arca registrada de Campagnolo S.r.l.
 * Teflon® es una marca registrada de DuPont.
 * Mavic® es una marca registrada de SALOMON S.A.
 * Shimano® es una marca registrada de Shimano Inc.
 * Torx® es una marca registrada de Camcar Corp. division of Textron Inds.
 * Octalink® es una marca registrada de Shimano Inc.
 * Campagnolo® è un marchio registrato della Campagnolo Srl
 * Teflon® è un marchio registrato della Dupont
 * Mavic® è un marchio registrato della SALOMON S.A.
 * Shimano® è un marchio registrato della Shimano Inc.
 * Torx® è un marchio registrato della Camcar Corp. division of the Textron Inds.
 * Octalink® è un marchio registrato della Shimano Inc.

* Campagnolo® jest zarejestrowanym znakiem Campagnolo S.r.l.
 * Teflon® jest zarejestrowanym znakiem DuPont.
 * Mavic® jest zarejestrowanym znakiem SALOMON S.A.
 * Shimano® jest zarejestrowanym znakiem Shimano® Inc.
 * Torx® jest zarejestrowanym znakiem Camcar Corp. division of Textron Inds.
 * Octalink® jest zarejestrowanym znakiem Shimano Inc.

* 캄파뇰로®는 캄파뇰로 에스.알.엘의 등록 상표입니다.
 * 테프론®는 듀폰의 등록 상표입니다.
 * 마빅®은 살로몬 에스.에이의 등록 상표입니다.
 * 시마노®는 시마노 아이엔씨의 등록 상표입니다.
 * 토크스®는 텍스트론 아이엔디의 캄카 코퍼레이션의 등록 상표입니다.
 * 옥탈링크®는 시마노 아이엔씨의 등록 상표입니다.
 * Campagnolo® 為 Campagnolo S.r.l.登記註冊商標
 * Teflon® 為 DuPont.登記註冊商標
 * Mavic® 為 SALOMON S.A.登記註冊商標
 * Shimano® 為 Shimano® Inc. 登記註冊商標
 * Torx® 為 Camcar Corp.登記註冊商標
 * Octalink® 為 Shimano Inc.登記註冊商標

* 캄파뇰로®는 캄파뇰로 에스.알.엘의 등록 상표입니다.
 * 테프론®는 듀폰의 등록 상표입니다.
 * 마빅®은 살로몬 에스.에이의 등록 상표입니다.
 * 시마노®는 시마노 아이엔씨의 등록 상표입니다.
 * 토크스®는 텍스트론 아이엔디의 캄카 코퍼레이션의 등록 상표입니다.
 * 옥탈링크®는 시마노 아이엔씨의 등록 상표입니다.
 * Campagnolo® 為 Campagnolo S.r.l.登記註冊商標
 * Teflon® 為 DuPont.登記註冊商標
 * Mavic® 為 SALOMON S.A.登記註冊商標
 * Shimano® 為 Shimano® Inc. 登記註冊商標
 * Torx® 為 Camcar Corp.登記註冊商標
 * Octalink® 為 Shimano Inc.登記註冊商標

* 캄파뇰로®는 캄파뇰로 에스.알.엘의 등록 상표입니다.
 * 테프론®는 듀폰의 등록 상표입니다.
 * 마빅®은 살로몬 에스.에이의 등록 상표입니다.
 * 시마노®는 시마노 아이엔씨의 등록 상표입니다.
 * 토크스®는 텍스트론 아이엔디의 캄카 코퍼레이션의 등록 상표입니다.
 * 옥탈링크®는 시마노 아이엔씨의 등록 상표입니다.
 * Campagnolo® 為 Campagnolo S.r.l.登記註冊商標
 * Teflon® 為 DuPont.登記註冊商標
 * Mavic® 為 SALOMON S.A.登記註冊商標
 * Shimano® 為 Shimano® Inc. 登記註冊商標
 * Torx® 為 Camcar Corp.登記註冊商標
 * Octalink® 為 Shimano Inc.登記註冊商標

<p>GB WARRANTY</p> <p>2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.</p> <p>Warranty Claim Requirements To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual. * The specifications and design are subject to change without notice.</p> <p>Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service call : 1-800-250-3068 www.topeak.com</p>	<p>D GEWÄHRLEISTUNG</p> <p>2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.</p> <p>Gewährleistungsansprüche Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben. * Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung</p> <p>Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28 Homepage: www.topeak.de</p>	<p>F GARANTIE</p> <p>Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.</p> <p>Réclamation de la garantie Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel. * Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.</p> <p>Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service call : 1-800-250-3068 www.topeak.com</p>
<p>E GARANTÍA</p> <p>Garantía de 2 años : Todos los componentes mecánicos sólo contra defectos del fabricante.</p> <p>Requerimientos para Redamación de Garantía Para obtener los servicios de Garantía, tiene que disponer del justificante de compra original. En los artículos devueltos sin el justificante, se considerará como fecha de inicio de la Garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la Garantía los artículos dañados por golpes, abuso, alteraciones o uso de otra manera o para otros usos a los descritos en este Manual. * Especificaciones y diseño sujetos a cambios sin notificación previa.</p> <p>Por favor, contacte con su vendedor Topeak para cualquier consulta. For USA customer service call : 1-800-250-3068 www.topeak.com</p>	<p>I GARANZIA</p> <p>2 Anni di garanzia : solo per difetti di produzione alle parti meccaniche.</p> <p>Condizioni di garanzia Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti Istruzioni d'uso. * Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso</p> <p>I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com</p>	<p>PL GWARANCJA</p> <p>2-letnia gwarancja</p> <p>Warunki gwarancji Aby uzyskać serwis gwarancyjny, niezbędny jest dowód zakupu. Wszystkie gwarancje są nieważne jeżeli produkt został uszkodzony w wyniku wypadku czy kolizji, modyfikacji produktu lub wykorzystywania w sposób niezgodny z instrukcją. * Specyfikacja i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.</p> <p>Jeśli masz jakies pytania, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą Topeak lub zadzwoń do dystrybutora (0 22) 673 83 48</p>
<p>J 保障期間</p> <p>ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。 保障の請求 保障を受けるには、ご購入日の日付のついた領収書が必要です。領収書なしで保障を受ける場合の保障期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様のご事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保障を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。 * スベックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。 トピーク製品は全国有名自転車店で買い求めいただけます。 ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。 Website : www.topeak.jp</p>	<p>KR 품질보증</p> <p>제한적 2년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다. 품질 보증을 위한 필요조건 품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시 해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가 장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 의외로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에서 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다. * 제품의 재원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다. 토펙사의 제품은 전문 대리점에서만 구입 가능합니다. 제품 문의 : (주)하이랜드스포츠 TEL.031-8022-7510 홈페이지 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com</p>	<p>CH 產品保固</p> <p>保固要求 : 申請保固期限中的服務, 須檢具購買時之發票, 若無法提供, 則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式, 本產品將不被列入保固範圍。 Topeak 產品僅有在本公司授權的專業經銷商購買, 才能享有保固的權利。 * 本公司保留產品規格變更之權利。 Topeak 產品相關的資訊, 請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商 網址 : www.topeak.com</p>



PrepStation-Tools

Note:
We strongly recommend use of a precise mechanical or digital torque wrench to tighten component bolts to manufacturer recommended torque values.

Achtung:
Um die vorgegebenen Drehmoment Angaben einiger Hersteller einzuhalten, empfehlen wir die Verwendung von Präzisionswerkzeug oder einem digitalen Drehmomentschlüssel.

Note:
Nous recommandons fortement l'utilisation d'une clé dynamométrique mécanique ou digitale afin de serrer les boulons aux couples de serrage recommandés par le constructeur.

Nota:
Recomendamos la utilización de una llave de carraca mecánica o digital para mayor precisión y par de apriete

Note:
Si consiglia vivamente di utilizzare un attrezzo preciso o una chiave torica digitale per stringere le viti ai valori torici consigliati dal produttore.

Uwaga:
Zalecamy korzystanie z mechanicznego lub cyfrowego klucza dynamometrycznego aby dokręcać śruby do wartości momentu obrotowego zalecanego przez producenta.

注意:
各コンポーネントのボルトをメーカーの推奨トルク値で締める必要がある場合には、正確な機械式トルクレンチ、もしくはデジタルトルクレンチを使用することをおすすめします。

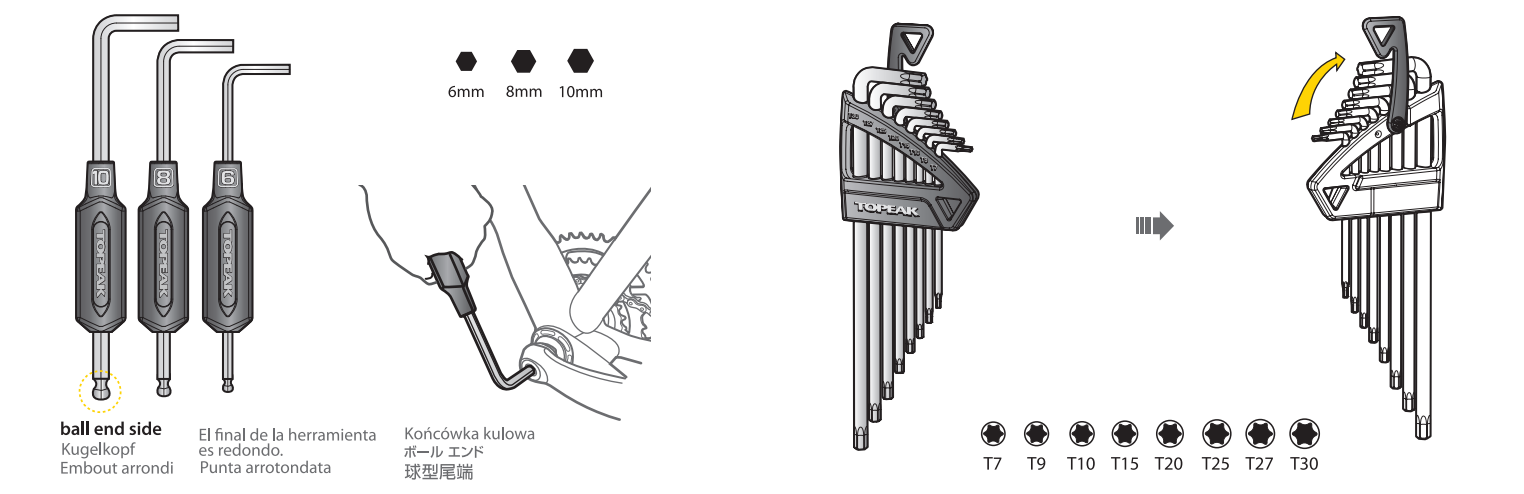
알림:
토크사에서는 제조업체가 지정한 권장 토크 값으로 구성 부품의 볼트를 기계식 및 전자 토크 렌치로 체결하는 것을 강력하게 권고합니다.

注意事項:
建議使用機械式或電子式扭力扳手並參考零件原廠規範調整螺絲扭力。

T-Handle DuoHex Wrench Set



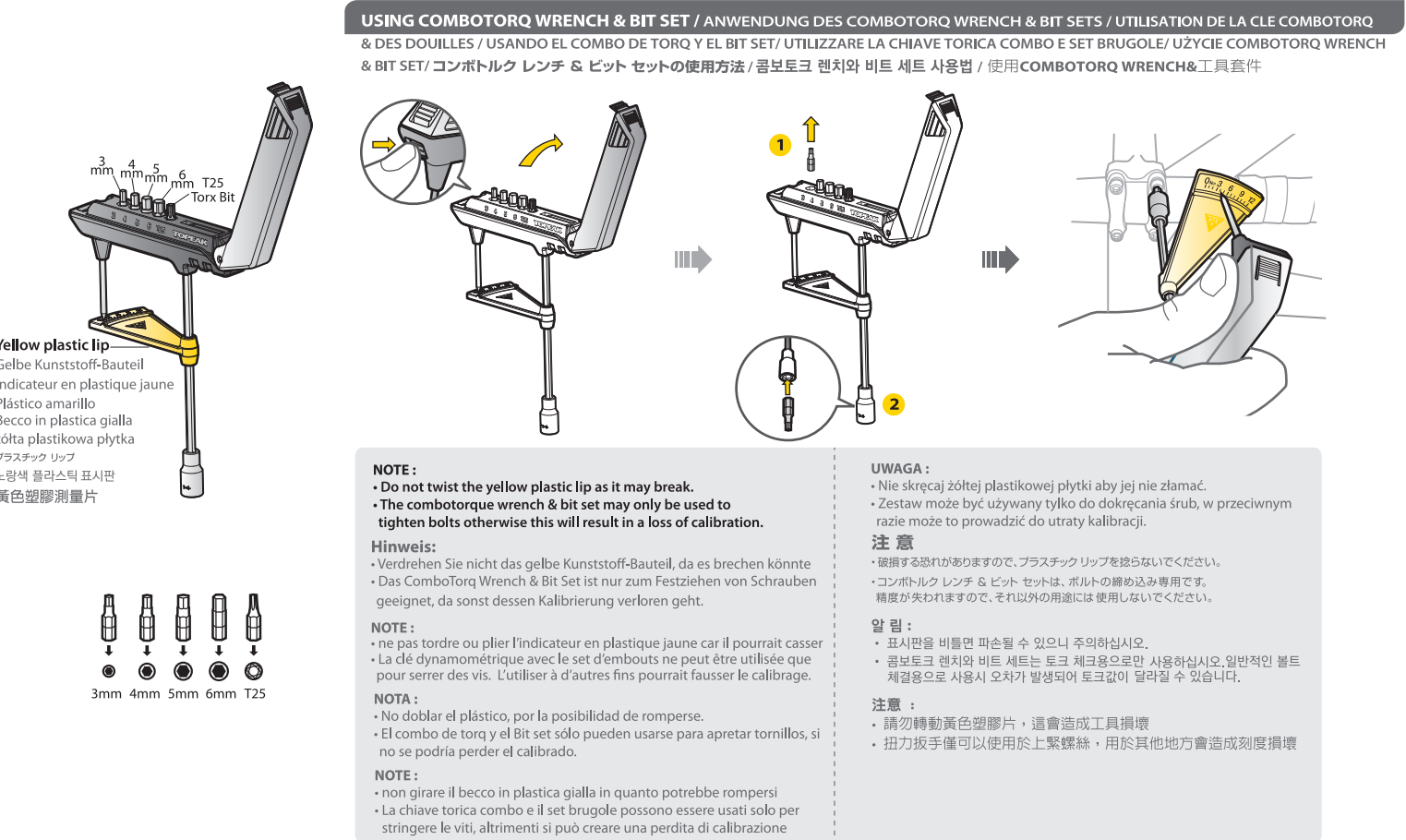
DuoHex Tool



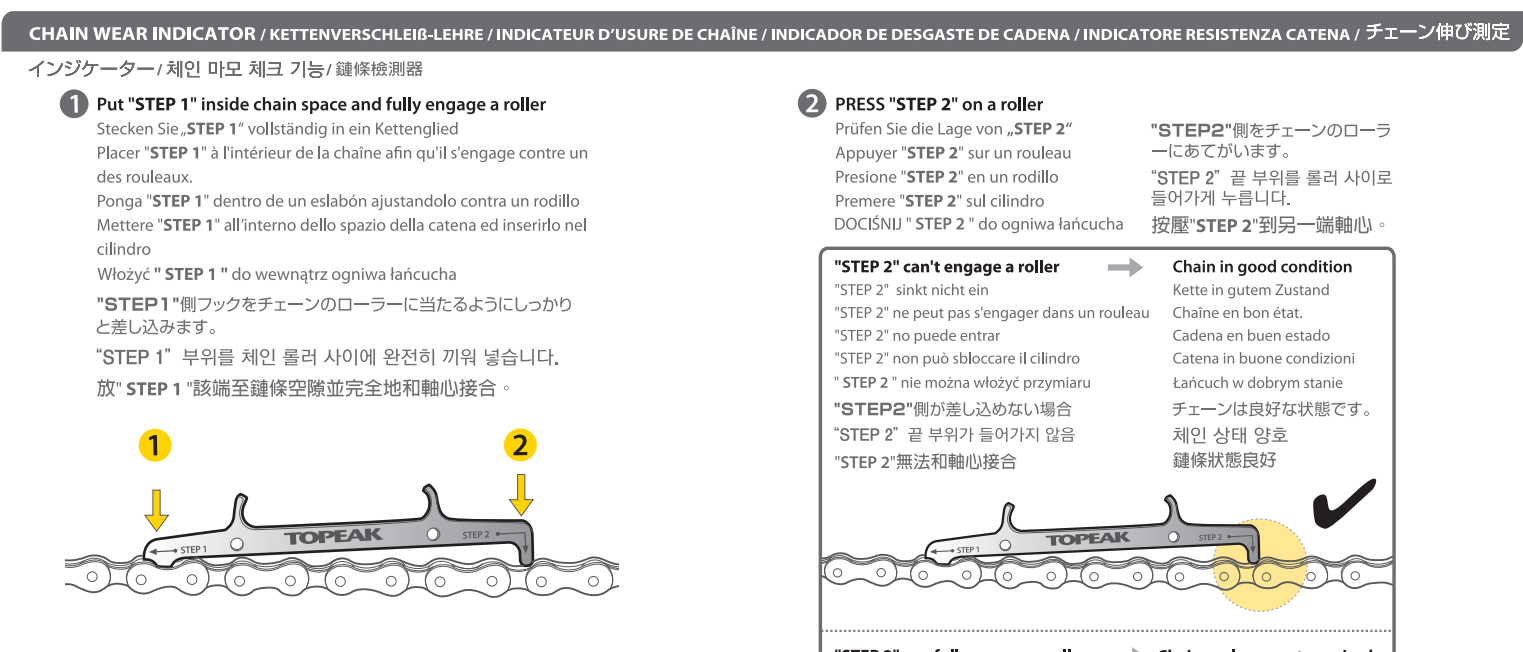
Quad Driver



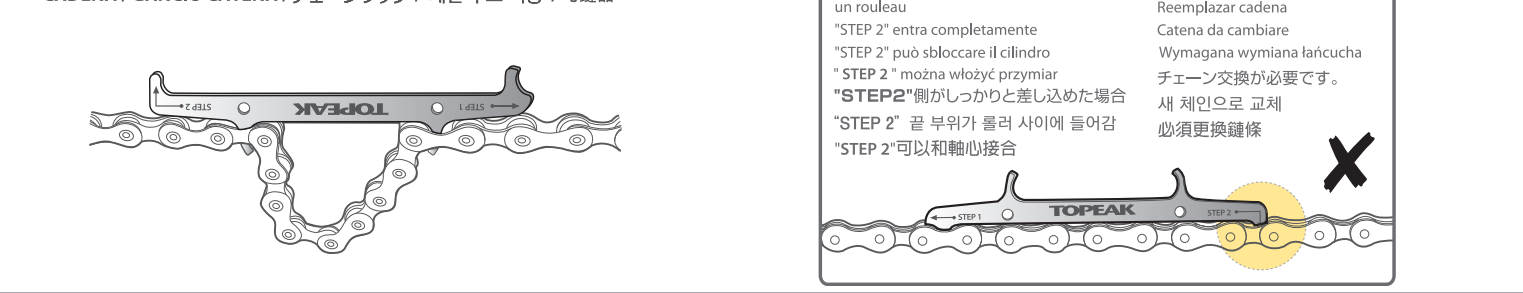
ComboTorq Wrench & Bit Set



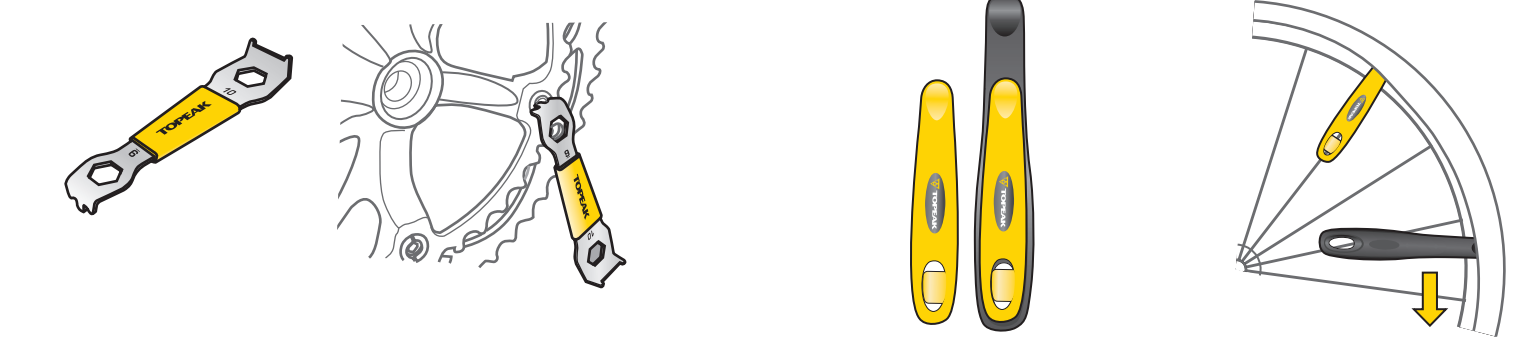
Chain Hook & Wear Indicator



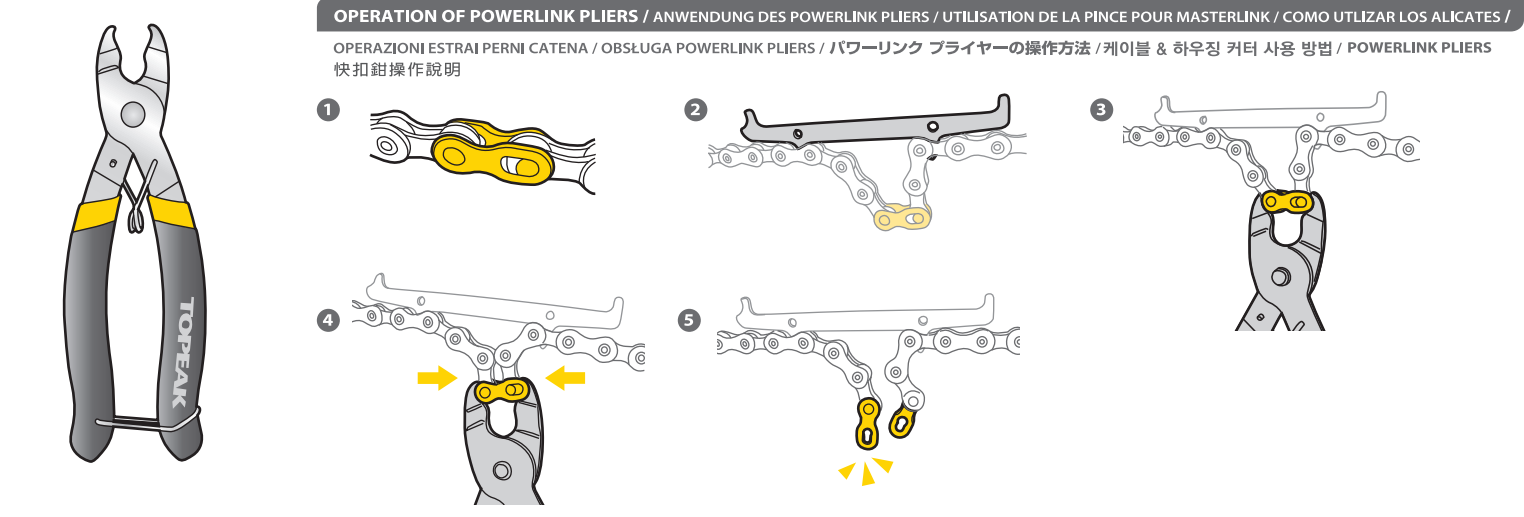
CHAIN HOOK / KETTENFANGHAKEN / CROCHET DE CHAÎNE / GANCHO DE CADENA / GANCIO CATENA / 체인 후크 기구 / 勾鏈器



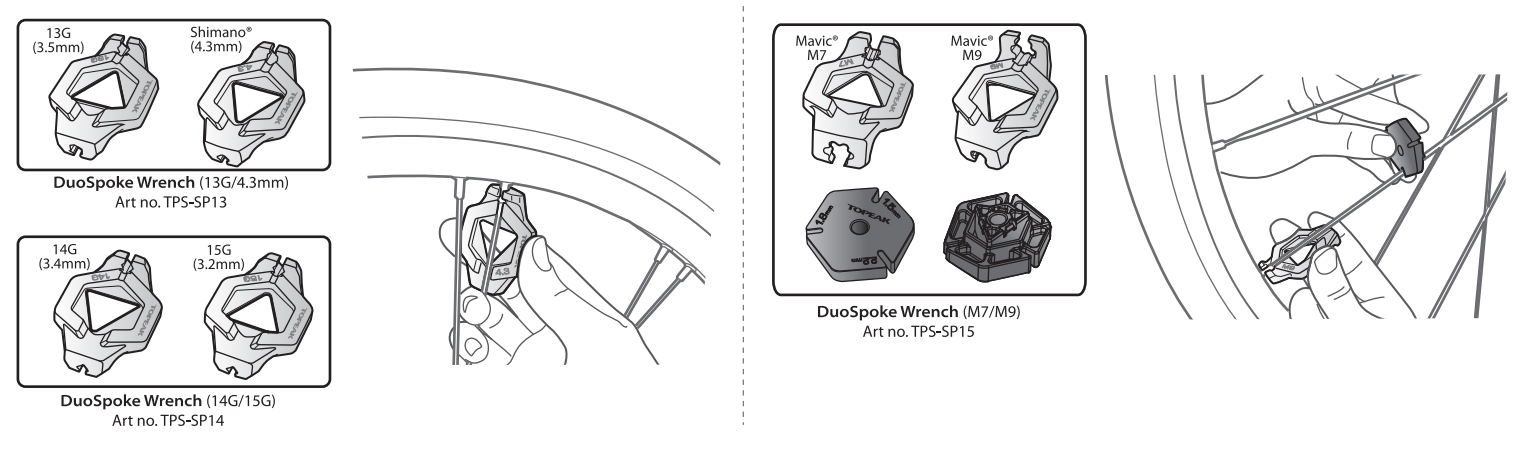
Chaining Nut Wrench



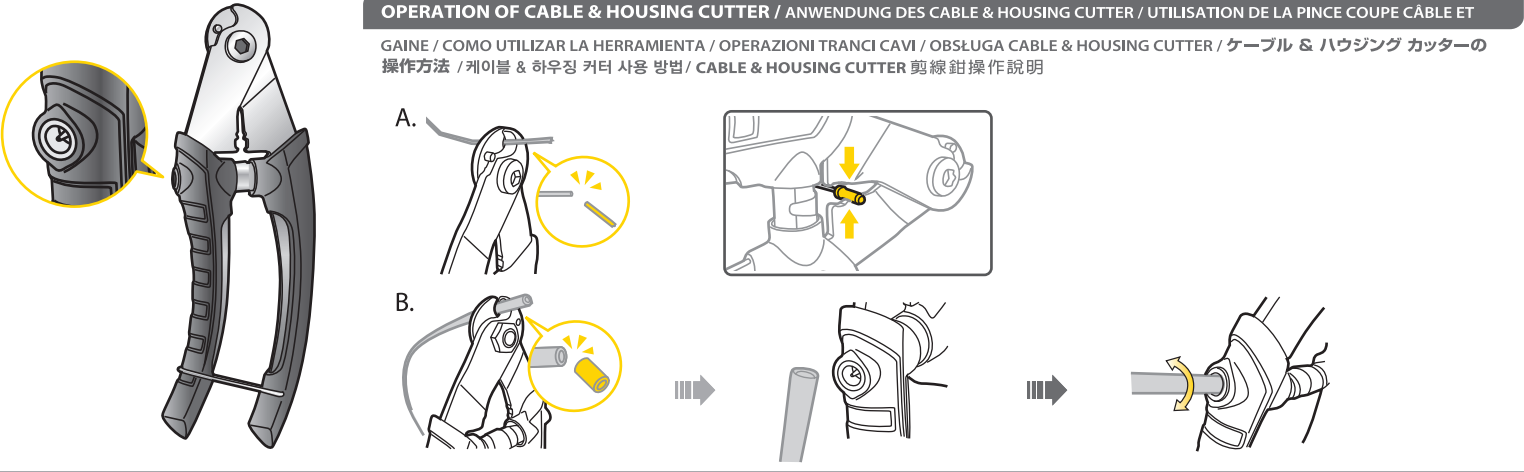
PowerLink Pliers



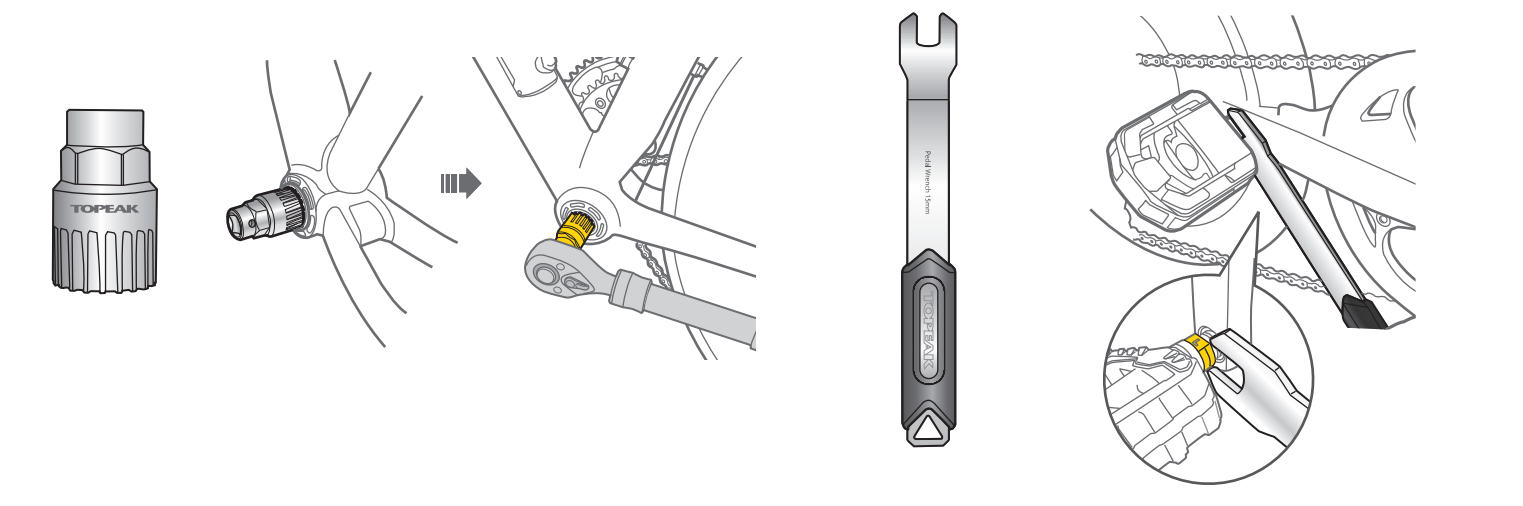
DuoSpoke Wrench



Cable & Housing Cutter



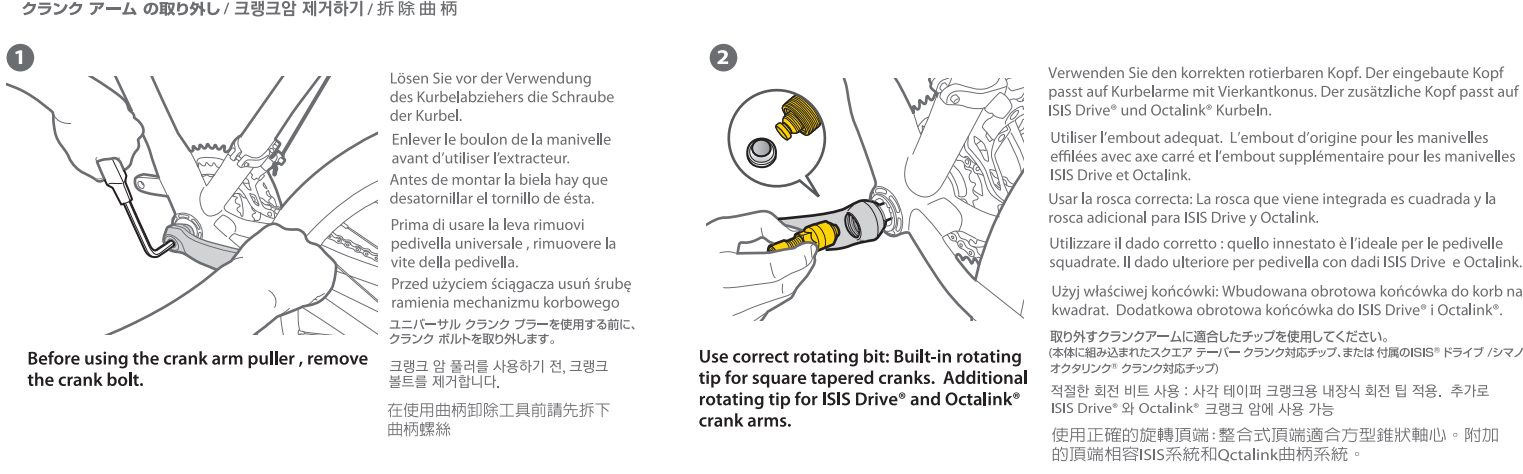
Cartridge Bottom Bracket Tool



Universal Crank Puller



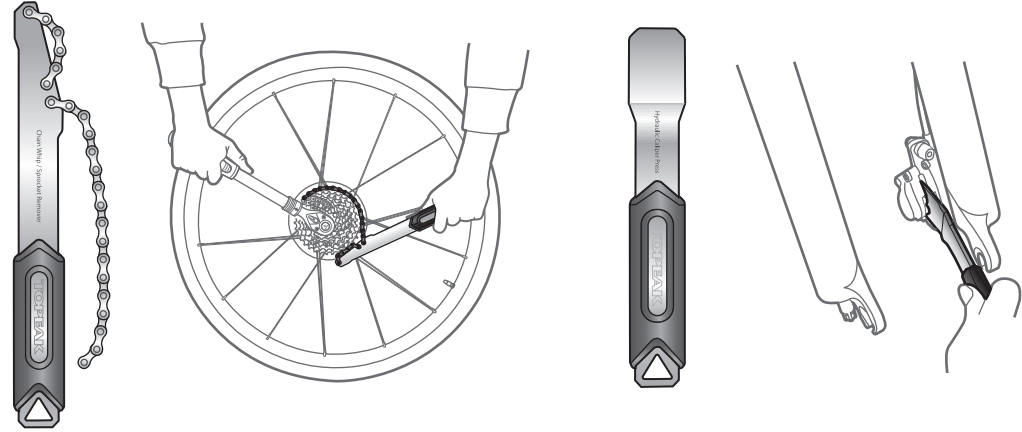
CRANK ARM REMOVAL / ENTERRNEN DES KURBELARMS / RETIRER LA MANIVELLE / MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA BIELA / RIMOZIONE PEDIVELLA / DEMONTAZ MECHANIZMU KORBOWEGO / クランクアームの取り外し / 크랭크암 제거하기 / 拆除曲柄



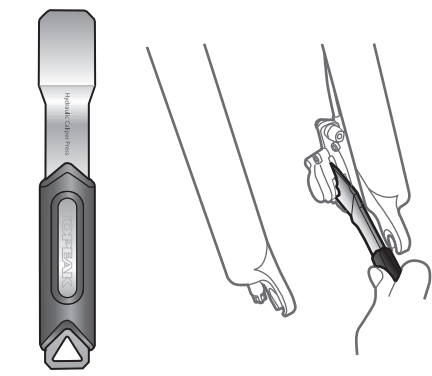


PrepStation-Tools

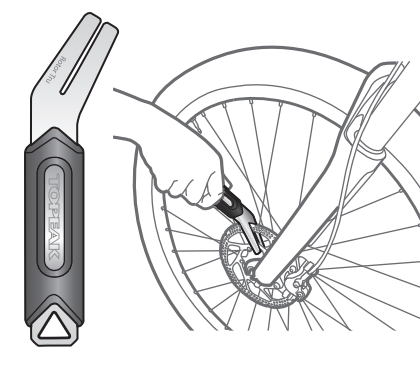
Chain Whip/Sprocket Remover Art no. TPS-SP21



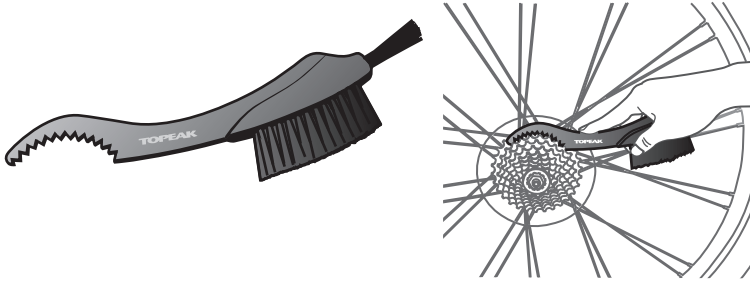
Hydraulic Caliper Press Art no. TPS-SP23



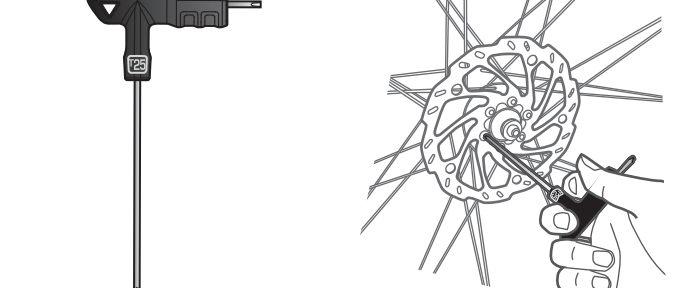
RotorTru Art no. TPS-SP24



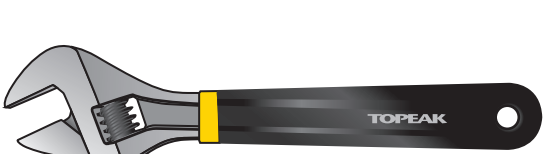
Sprocket Clean Brush Art no. TPS-SP33



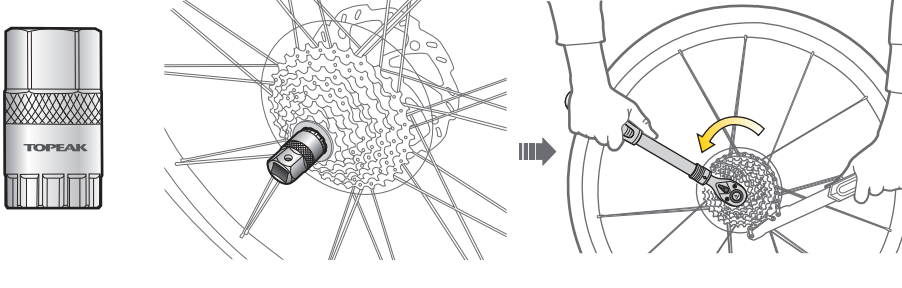
T25 DuoTorx® Wrench Art no. TPS-SP34



Adjustable Spanner Art no. TPS-SP36

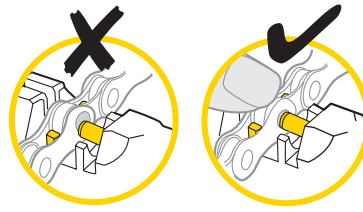


Freewheel Remover Art no. TPS-SP39

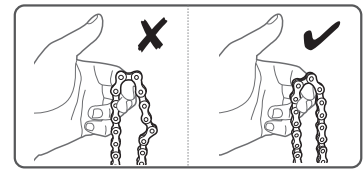


WARNING / ACHTUNG / ATTENTION / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / OSTRZEZENIE / 注意 / 경 고 / 警告

When pressing in the chain pin, push down on the top of the chain to keep it fully engaged in the chain tool cradle. Make sure the press pin of the chain tool is centered against the chain pin.



Inspect chain rivet again and be sure chain links can bend freely after replacement.



Drücken Sie beim Nietvorgang die Kette mit einem Finger nach unten, damit sie fixiert bleibt. Achten Sie darauf, dass die Kette so liegt, dass der Kettenbolzen den Nietstift mittig trifft. Prüfen Sie anschließend die Kette auf Fehler und ob die Kette frei beweglich ist.

Lorsque vous pouchez le rivet de chaîne, appuyez sur la chaîne afin qu'elle soit correctement engagée dans l'outil. Vérifiez que l'aiguille de l'outil soit centrée avec le rivet de chaîne. Inspectez à nouveau le rivet de chaîne et vérifiez que les maillons bougent librement après le remplacement.

INSTALLATION INSTRUCTION FOR CAMPAGNOLO® 11-SPEED HOLLOW CHAIN PIN / MONTAGEANLEITUNG FÜR CAMPAGNOLO® 11 FACH KETTEN / INSTRUCTION D'INSTALLATION DE CHAÎNE CAMPAGNOLO® 11 VITESSES HOLLOW PIN / INTRODUCCIÓN E INSTALACIÓN PARA CADENAS DE 11 VELOCIDADES CAMPAGNOLO® / INSTALAZIONE SMAGLIACATENA PER CAMPAGNOLO® A 11 VELOCITÀ / INSTRUKCJA SKŁADANIA DRAŻYNYCH PINÓW 11-BIEGOWYCH ŁAŃCUCHÓW CAMPAGNOLO® / カンパニョーロ® 11 速 チェーンの取換え方法 / 김파놀로® 11단 할로우 체인 핀 장착하기 / CAMPAGNOLO® 11 速專用鏈條更換說明

After pressing the special replacement pin into Campagnolo® 11-Speed chain and breaking off the guide portion, the break off end of the chain rivet is required to be peened to prevent chain failure.

Nachdem der spezielle Nietstift in die Campagnolo® 11 fach Kette eingesetzt und das Ende abgebrochen worden ist, muss das abgebrochene Ende des Nietstifts gedengelt werden, um eine Fehlfunktion der Kette zu vermeiden.

Après avoir pressé le rivet spécial de remplacement dans la chaîne Campagnolo® 11 Vitesses et avoir cassé la partie du guide, il vous faudra aplanir la partie cassée du rivet afin d'éviter tout dysfonctionnement de la chaîne.

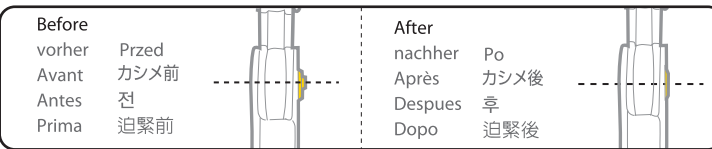
Después de apretar el recambio de pin especial a la cadena de 11 velocidades Campagnolo® y separarlo del recambio, la parte final del remache de la cadena debe de estar bien apretada y asegurada para evitar el fallo o ruptura de ésta.

Dopo aver spinto il perno speciale in dotazione, per la catena Campagnolo® a 11 velocità, nella guida, dovete rompere il rivetto della catena con forza per evitare la rottura della catena.

Po naciśnięciu specjalnego zastępczego pinu w 11-biegowym łańcuchu Campagnolo® złamaj część prowadzącą. Złamana część pinu należy zamknąć co zapobiegnie uszkodzeniu łańcucha.

カンパニョーロ® 11 速 専用チェーン ピンを挿入し、ピンの飛び出し部分を折った後、チェーンの破断防止のため、折ったピンの断面部分をカマスの必要があります。

교체를 할 경우 핀을 김파놀로® 11단 체인에 삽입할 경우 아래 그림과 같이 체인 핀이 튀어나는 부분이 잘게 평평하게 작업하여야 합니다. 작업시 리벳 받침이 올바른 위치에 오도록 확인 후 작업하십시오. 將專用鏈條插換入 Campagnolo® 11 速鏈條並且切斷尾端後，鏈條插換斷面必須使用止檔裝置來迫緊，以確保鏈條緊密結合。

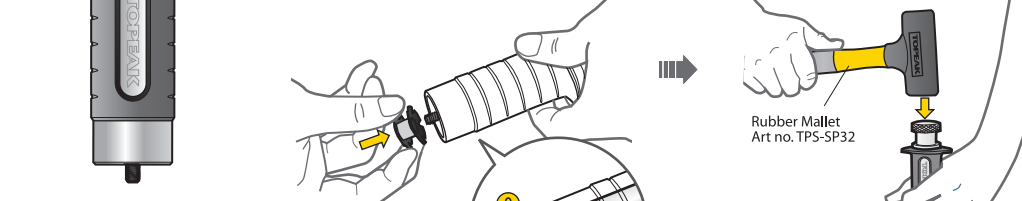


MAINTENANCE / WARTUNG / MAINTENANCE / MANTENIMIENTO / MANUTENZIONE / KONSERWACJA / メンテナンス / 유지 보수 / 保養說明

- 1. Lubricate and maintain tool with TOPEAK® based lubricant when needed.
2. To prevent rusting, keep tool dry.
3. Schmierem und warten Sie den Kettenriemer bei Bedarf mit einem Teflon® basierten Schmiermittel.
4. Um Rost zu vermeiden, sollte der Kettenriemer trocken gehalten werden.

Threadless Nut Setter Art no. TPS-SP25

USING THREADLESS NUT SETTER / ANWENDUNG DES THREADLESS NUT SETTER / UTILISER L'OUTIL DE POSITIONNEMENT D'ETOILE / COMO UTILIZAR LA HERRAMIENTA / UTILIZZO INFILA DADO NON FILETTATO / UŻYWANIE WYBIJACZA DO STERÓW / スレッドレス ナット セッターの使用方式 / 파워링크 너트라이어 사용 방법 / 使用星型螺絲沖入器



Star nuts not included. Kralle nicht inklusive. Etouille non incluse. La partie que se indica no está incluida.

8/10mm Double Open End Spanner Art no. TPS-SP27

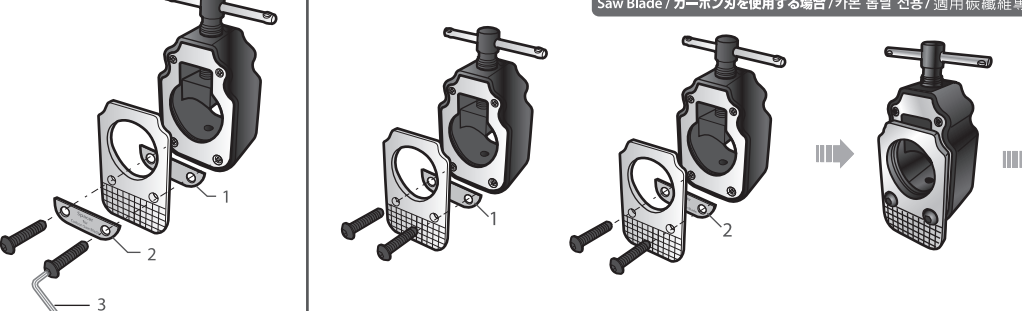


Needle Nose Pliers Art no. TPS-SP29



Threadless Saw Guide Art no. TPS-SP26

Preset / Voreinstellung / Pręgotwienie / Preparar / PREREGOLAZIONE / Ustawienie / 準備仕様 / 전갸오 / 預設



- 1. 1.2mm Saw Guide Spacer
2. 2mm Saw Guide Spacer
3. 4mm Allen Key
1. Entroitesse guide de scie de 1,2mm
2. Entroitesse guide de scie de 2mm
3. Cle Allen de 4mm

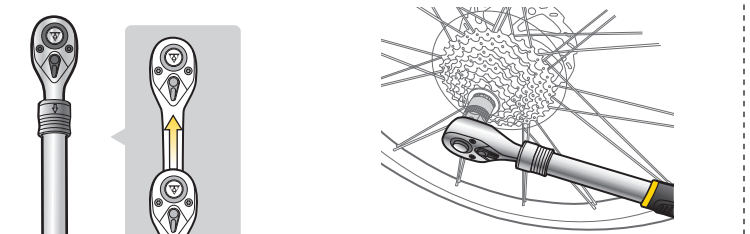
Side Cutting Pliers Art no. TPS-SP30



Half Round Rasp Art no. TPS-SP31



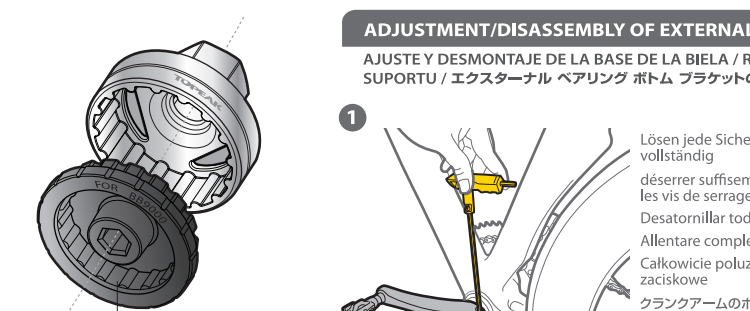
1/2" Drive Extendable Ratchet Art no. TPS-SP37



Lower the knuckle to unlock and extend the ratchet tool. Durch Herunterdrücken der Antriebsring lässt sich der Hebel vergrößern...

Counter-clockwise Locked. Clockwise Locked. Mit dem Uhrzeigersinn arretiert. Gegen den Uhrzeigersinn arretiert.

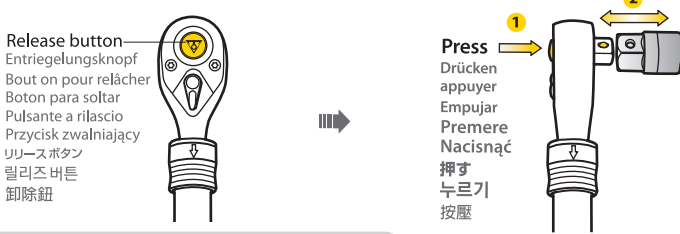
External Bottom Bracket Tool Art no. TPS-SP38



Loosen fully any pinch bolts. Entfernen Sie die Abdeckkappe gegen den Uhrzeigersinn. Entfernen Sie den Kurbelbolzen gegen den Uhrzeigersinn.

Remove crankarm. Benutzen Sie das External Bottom Bracket Tool und das 1/2" Drive Extendable Ratchet um die Triebagerschalen zu lösen oder anzuziehen.

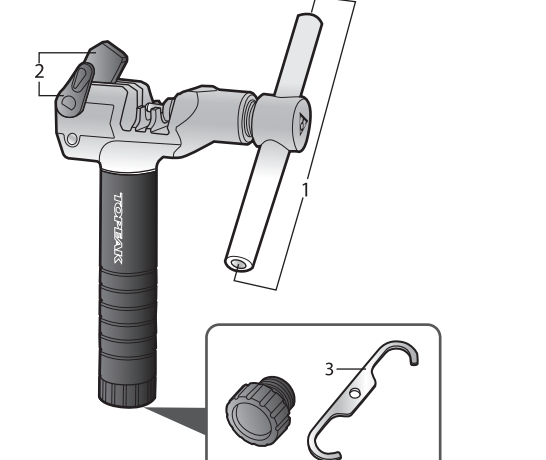
1/2" Drive Extendable Ratchet Art no. TPS-SP37



Press the release button to mount or release tool. Drücken Sie den Entriegelungsknopf um einen Aufsatz zu befestigen oder zu lösen.

Counter-clockwise Locked. Clockwise Locked. Mit dem Uhrzeigersinn arretiert. Gegen den Uhrzeigersinn arretiert.

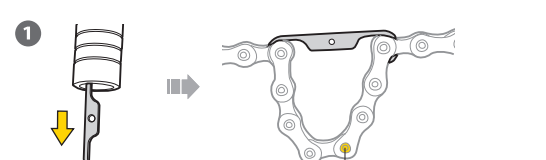
All Speeds Chain Tool Art no. TPS-SP41



Fits multi-speed chains, including Campagnolo® 11 speed.

Compatible with multi-speed chains, including Campagnolo® 11 speed. Für jede Fahrrad-Kette auch Campagnolo® 11 fach. Compatible avec les chaînes multi-vitesses, y compris Campagnolo® 11 vitesses.

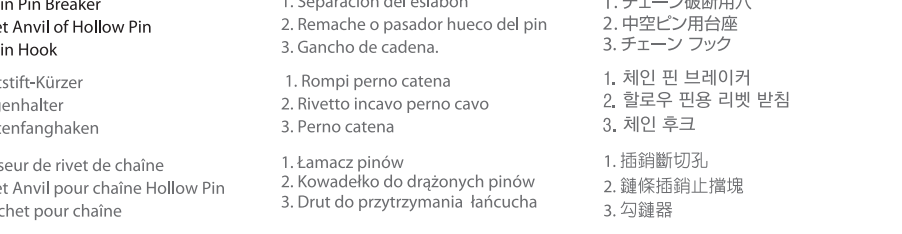
HOW TO REPLACE CHAIN PIN / ENTFERNEN EINES ALTEN NIETSTIFTS / COMMENT REMPLACER LA GOUPILLE DE CHAÎNE / COMO REEMPLAZAR EL PIN DE LA CADENA / COME SOSTITUIRE IL PERNO CATENA / JAK WYMIENIĆ PIN ŁAŃCUCHA / チェーンピンの交換 / 체인 핀 교체하기 / 如何更換鏈條插銷



Use Chain Hook to hook chain and hold the target chain rivet in center position. Verwenden Sie den Kettenfinghaken, um die Kette zusammenzuhalten und um den ansivierten Nietstift mittig zu platzieren.

Press out old chain pin and replace with new chain pin. Drücken Sie den alten Nietstift heraus und ersetzen Sie ihn durch einen neuen.

Chain Pin Breaker Art no. TPS-SP41



Separación del eslabón. Remache o pasador hueco del pin. Gancheo de cadena. 1. チェーン破断用穴 2. 中空ピン用台座 3. チェーンフック

Primary Chain Link Fence. Secondary Chain Link Fence. Use Primary Chain Link Fence to install or remove chain pin. Use Secondary Chain Link Fence to loosen stiff links.

Separador de cadena primario. Separador de cadena secundario. Utilice el separador primario para montar o desmontar el pin de la cadena. Utilizar el separador secundario para aflojar los eslabones más rígidos.

主チェーン梁台. 補助チェーン梁台. 主チェーン梁台はチェーンの接続や切断に使用します。補助チェーン梁台は、動きが強いチェーンリンクをスムーズにする場合に使用します。

Press chain pin as little as possible to loosen the stiff link. Drücken Sie leicht auf den Ketten-Pin um die feste Kettenglieder zu lösen. Appuyez aussi légèrement que possible sur la chaîne afin de débloquer le maillon rigide.

Remove crankarm. Zdejmij ramię korby. Entfernen Sie den Kurbelbolzen. Retirer la manivelle. Quitter la manivelle. Rimuovere la pedivella.